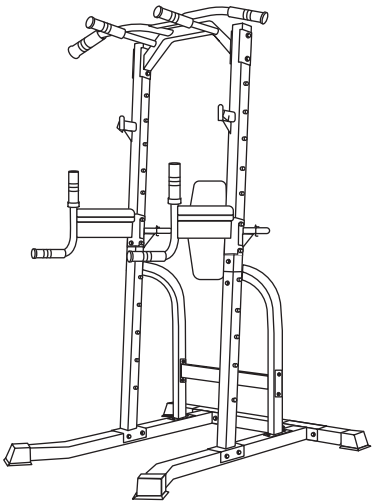
HOP-SPORT

HS-1018K

20'

Scan me
hop-sport.com



CZ Stacionární hrazda s bradly

DE Dip-Station mit Klimmzugstange

EN Stationary pull-up bar and dip bars

ES Estación de entrenamiento multifuncional

FR Barre fixe et barres d'entraînement

HU Szabadon álló húzódzkodó és tolódzkodó állvány

IT Stazione multifunzione per corpo libero

NL Multifunctioneel krachtstation

PL Drążek stacjonarny i poręcze treningowe

RO Bară de tracțiuni și bare paralele

SK Stacionárna hrazda s bradlami

UA Турнік стаціонарний та бруси для тренувань

CZ UPOZORNĚNÍ 1

DE WARNUNGEN 2

EN WARNINGS. 3

ES ADVERTENCIAS 4

FR AVERTISSEMENTS 5

HU FIGYELMEZTETÉSEK 6

IT AVVERTENZE 7

NL WAARSCHUWINGEN 8

PL OSTRZEŻENIA 9

RO AVERTISMENTE 10

SK UPOZORNENIE 11

UA ЗАСТЕРЕЖЕННЯ 12



SEZNAM DÍLŮ / STÜCKLISTE / PARTS LIST / LISTA DE PIEZAS / LISTE DE PIÈCES / ALKATRÉSZLISTA / ELENCO DELLE PARTI / ONDERDELENLIJST / LISTA CZĘŚCI / LISTA DE PIESE / ZOZNAM DIELOV / СПИСОК ДЕТАЛЕЙ 13



MONTÁŽ / MONTAGE / ASSEMBLY / MONTAJE / INSTALLATION / ÖSSZESZERELÉS / MONTAGGIO / MONTAGE / MONTAŻ / ASAMBLARE / MONTÁŽ / УСТАНОВКА 14

CZ NÁVOD K POUŽITÍ 21

DE BEDIENUNGSANLEITUNG 23

EN INSTRUCTION 25

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES 27

FR INSTRUCTIONS D'UTILISATION 29

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ 31

IT MANUALE DI ISTRUZIONI 33

NL GEBRUIKSAANWIJZING. 35

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI 37

RO MANUAL DE UTILIZARE 39

SK NÁVOD NA POUŽITIE 41

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ 43

CZ Upozornění

PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE CELÝ NÁVOD.
NÁVOD K OBSLUZE SI USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

OBECNÁ BEZPEČNOST

1. Bezpečné používání vyžaduje správnou montáž a používání zařízení v souladu s návodem. Seznamte všechny uživatele s varováními a bezpečnostními opatřeními.
2. Výrobek je sportovní vybavení, nikoli hračka. Děti a domácí zvířata by neměly mít přístup k zařízení ani k místu jeho používání.
3. Výrobek je určen výhradně pro domácí použití. Není vhodný pro komerční, profesionální ani terapeutické použití.
4. Zařízení používejte pouze k silovým a kondičním cvičením v souladu s návodem.
5. Zařízení smí současně používat pouze jedna osoba.
6. Maximální celkové zatížení konstrukce je 300 kg, včetně hmotnosti uživatele a použité tréninkové zátěže. Tuto hodnotu nepřekračujte.
7. Zařízení neupravujte. Používejte pouze originální díly nebo součásti doporučené výrobcem.

MONTÁŽ A UMÍSTĚNÍ

1. Před montáží zkontrolujte úplnost a stav všech dílů a chraňte podlahu podložkou nebo jiným ochranným materiálem. Zařízení sestavte podle návodu a důkladně utáhněte všechny spoje.
2. Zařízení umístěte na tvrdý, rovný, stabilní, čistý a suchý povrch. Doporučuje se použít podložku chránící podlahu.
3. Zajistěte kolem zařízení dostatek volného prostoru pro bezpečný trénink.
4. Před každým použitím zkontrolujte stabilitu a technický stav zařízení, zejména šrouby, spoje, nastavovací prvky a zajišťovací mechanismy. Zařízení nepoužívejte, pokud je některá část poškozená, uvolněná nebo zkorodovaná.

POUŽÍVÁNÍ A TRÉNINK

1. Před cvičením se ujistěte, že jsou všechny nastavovací prvky, rukojeti a zajišťovací mechanismy správně upevněny a zajištěny.
2. Během cvičení nenastavujte ani nepřemisťujte žádné části zařízení.
3. Nevkládejte ruce, prsty ani jiné části těla do pohyblivých částí, mezer, spojů ani pod základnu výrobku.
4. Při cvičení používejte sportovní obuv s protiskluzovou podrážkou a přiléhavý oděv, který se nemůže zachytit o konstrukci.
5. Před tréninkem se zahřejte. Cvičte podle svých možností a nepřetěžujte se.
6. Používejte pouze části zařízení určené pro dané cvičení. Nestoupejte ani nesedejte na části konstrukce, které k tomu nejsou určeny.
7. Cvičte kontrolovaným způsobem. Vyhněte se prudkým pohybům, které by mohly způsobit převrácení, posunutí nebo poškození zařízení.

ZDRAVÍ

1. Osoby se zdravotními problémy, zejména s potížemi páteře, kloubů nebo kardiovaskulárního systému, a osoby užívající léky ovlivňující krevní tlak nebo srdeční frekvenci by se měly před tréninkem poradit s lékařem.
2. Zařízení nepoužívejte, pokud jste unavení, oslabení nebo pod vlivem alkoholu, léků či jiných látek, které mohou ovlivnit soustředění, koordinaci nebo reflexy.
3. Pokud se objeví bolest, závratě, dušnost, nepravidelný srdeční tep, nevolnost, slabost nebo jiné znepokojivé příznaky, okamžitě přerušte cvičení a poraďte se s lékařem.

PŘEMISŤOVÁNÍ, ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

1. Během používání zařízení nepřemisťujte. Před přemístěním odstraňte veškerou zátěž. Zařízení by měly přemisťovat alespoň dvě osoby.
2. Zařízení používejte a skladujte na suchém, zastíněném místě, mimo dosah vlhkosti, přímého slunečního záření, zdrojů tepla a otevřeného ohně.
3. Zařízení čistěte vlhkým hadříkem a poté jej vytřete do sucha.

DE Warnungen

LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS DIE GESAMTE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DIE ZUKUNFT AUF.

ALLGEMEINE SICHERHEIT

1. Eine sichere Nutzung setzt die ordnungsgemäße Montage und Verwendung des Geräts gemäß der Anleitung voraus. Informieren Sie alle Benutzer über die Warnhinweise und Sicherheitsmaßnahmen.
2. Das Produkt ist ein Sportgerät und kein Spielzeug. Kinder und Haustiere sollten keinen Zugang zum Gerät oder zum Nutzungsbereich haben.
3. Das Produkt ist ausschließlich für den Heimgebrauch bestimmt. Es ist nicht für gewerbliche, professionelle oder therapeutische Zwecke geeignet.
4. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für Kraft- und allgemeine Fitnessübungen gemäß der Anleitung.
5. Das Gerät darf jeweils nur von einer Person benutzt werden.
6. Die maximal zulässige Gesamtbelastung der Konstruktion beträgt 300 kg, einschließlich des Körpergewichts des Benutzers und der verwendeten Trainingsbelastung. Überschreiten Sie diesen Wert nicht.
7. Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Verwenden Sie ausschließlich Originalteile oder vom Hersteller empfohlene Komponenten.

MONTAGE UND AUFSTELLUNG

1. Prüfen Sie vor der Montage die Vollständigkeit und den Zustand aller Teile und schützen Sie den Boden mit einer Matte oder einem anderen Schutzmaterial. Montieren Sie das Gerät gemäß der Anleitung und ziehen Sie alle Verbindungen fest an.
2. Stellen Sie das Gerät auf eine harte, ebene, stabile, saubere und trockene Fläche. Die Verwendung einer Bodenschutzmatte wird empfohlen.
3. Sorgen Sie für ausreichend freien Raum um das Gerät, damit ein sicheres Training möglich ist.
4. Prüfen Sie vor jeder Benutzung die Stabilität und den technischen Zustand des Geräts, insbesondere Schrauben, Verbindungen, Verstellelemente und Verriegelungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Teile beschädigt, locker oder korrodiert sind.

BENUTZUNG UND TRAINING

1. Vergewissern Sie sich vor dem Training, dass alle Verstellelemente, Griffe und Verriegelungen korrekt befestigt und sicher verriegelt sind.
2. Verstellen oder verschieben Sie während des Trainings keine Teile des Geräts.
3. Halten Sie Hände, Finger und andere Körperteile von beweglichen Teilen, Spalten, Verbindungsstellen und dem Bereich unter der Basis fern.
4. Tragen Sie beim Training Sportschuhe mit rutschfester Sohle und eng anliegende Kleidung, die sich nicht an der Konstruktion verfangen kann.
5. Wärmen Sie sich vor dem Training auf. Trainieren Sie entsprechend Ihrer Leistungsfähigkeit und vermeiden Sie Überlastung.
6. Verwenden Sie nur die für die jeweilige Übung vorgesehenen Teile des Geräts. Stellen oder setzen Sie sich nicht auf Konstruktionsteile, die dafür nicht vorgesehen sind.
7. Trainieren Sie kontrolliert. Vermeiden Sie ruckartige Bewegungen, die zum Umkippen, Verschieben oder Beschädigen des Geräts führen können.

GESUNDHEIT

1. Personen mit gesundheitlichen Problemen, insbesondere Beschwerden an Wirbelsäule, Gelenken oder Herz-Kreislauf-System, sowie Personen, die Medikamente einnehmen, welche Blutdruck oder Herzfrequenz beeinflussen, sollten vor dem Training einen Arzt konsultieren.
2. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder geschwächt sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Medikamenten oder anderen Substanzen stehen, die Konzentration, Koordination oder Reaktionsfähigkeit beeinträchtigen können.
3. Brechen Sie das Training bei Schmerzen, Schwindel, Atemnot, unregelmäßigem Herzschlag, Übelkeit, Schwäche oder anderen beunruhigenden Symptomen sofort ab und konsultieren Sie einen Arzt.

UMSTELLEN, REINIGUNG UND LAGERUNG

1. Bewegen Sie das Gerät nicht während der Benutzung. Entfernen Sie vor dem Umstellen alle zusätzlichen Gewichte. Das Gerät sollte von mindestens zwei Personen bewegt werden.
2. Verwenden und lagern Sie das Gerät an einem trockenen, schattigen Ort, fern von Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung, Wärmequellen und offenem Feuer.
3. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und wischen Sie es anschließend trocken.

EN Warnings

READ THE ENTIRE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE PRODUCT.
KEEP THE INSTRUCTION MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

GENERAL SAFETY

1. Safe use requires correct assembly and use of the equipment in accordance with the instructions. Make sure all users are familiar with the warnings and safety precautions.
2. This product is sports equipment, not a toy. Children and pets should not have access to the equipment or the area where it is used.
3. The product is intended for home use only. It is not suitable for commercial, professional or therapeutic use.
4. Use the equipment only for strength and general fitness exercises in accordance with the instructions.
5. Only one person may use the equipment at a time.
6. The maximum total load of the structure is 300 kg, including the user's body weight and any training load. Do not exceed this limit.
7. Do not modify the equipment. Use only original parts or components recommended by the manufacturer.

ASSEMBLY AND SET-UP

1. Before assembly, check that all parts are complete and in good condition and protect the floor with a mat or other protective material. Assemble the equipment according to the instructions and securely tighten all connections.
2. Place the equipment on a hard, level, stable, clean and dry surface. The use of a protective floor mat is recommended.
3. Ensure sufficient free space around the equipment for safe exercise.
4. Before each use, check the stability and technical condition of the equipment, especially screws, connections, adjustment components and locking mechanisms. Do not use the equipment if any part is damaged, loose or corroded.

USE AND TRAINING

1. Before exercising, make sure that all adjustment components, handles and locking mechanisms are correctly secured and locked.
2. Do not adjust or reposition any parts of the equipment while exercising.
3. Do not place hands, fingers or other body parts in moving components, gaps, connection points or under the base of the product.
4. Wear sports shoes with non-slip soles and close-fitting clothing that cannot become caught on the structure.
5. Warm up before training. Exercise within your abilities and do not overexert yourself.
6. Use only the parts intended for the specific exercise. Do not stand or sit on structural components that are not intended for this purpose.
7. Exercise in a controlled manner. Avoid sudden movements that could cause the equipment to tip over, move or become damaged.

HEALTH

1. People with health problems, particularly conditions affecting the spine, joints or cardiovascular system, and people taking medication that affects blood pressure or heart rate should consult a doctor before training.
2. Do not use the equipment if you are tired, weak or under the influence of alcohol, medication or other substances that may affect concentration, coordination or reflexes.
3. If you experience pain, dizziness, shortness of breath, irregular heartbeat, nausea, weakness or any other concerning symptoms, stop exercising immediately and consult a doctor.

MOVING, CLEANING AND STORAGE

1. Do not move the equipment during use. Remove all weights before moving it. The equipment should be moved by at least two people.
2. Use and store the equipment in a dry, shaded place, away from moisture, direct sunlight, heat sources and open flames.
3. Clean the equipment with a damp cloth and then wipe it dry.

ES Advertencias

ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO, LEE ATENTAMENTE TODO EL MANUAL DE INSTRUCCIONES. CONSERVA EL MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS.

SEGURIDAD GENERAL

1. El uso seguro requiere un montaje correcto y el uso del equipo de acuerdo con las instrucciones. Asegúrese de que todos los usuarios conozcan las advertencias y medidas de seguridad.
2. Este producto es un equipo deportivo, no un juguete. Los niños y las mascotas no deben tener acceso al equipo ni a la zona donde se utiliza.
3. El producto está destinado exclusivamente al uso doméstico. No es apto para uso comercial, profesional ni terapéutico.
4. Utilice el equipo únicamente para ejercicios de fuerza y acondicionamiento físico general, de acuerdo con las instrucciones.
5. Solo una persona puede utilizar el equipo al mismo tiempo.
6. La carga total máxima de la estructura es de 300 kg, incluido el peso corporal del usuario y cualquier carga de entrenamiento. No supere este límite.
7. No modifique el equipo. Utilice únicamente piezas originales o componentes recomendados por el fabricante.

MONTAJE Y COLOCACIÓN

1. Antes del montaje, compruebe que todas las piezas estén completas y en buen estado y proteja el suelo con una esterilla u otro material protector. Monte el equipo de acuerdo con las instrucciones y apriete firmemente todas las conexiones.
2. Coloque el equipo sobre una superficie dura, nivelada, estable, limpia y seca. Se recomienda utilizar una esterilla protectora para el suelo.
3. Asegúrese de que haya suficiente espacio libre alrededor del equipo para entrenar de forma segura.
4. Antes de cada uso, compruebe la estabilidad y el estado técnico del equipo, especialmente los tornillos, las conexiones, los elementos de ajuste y los mecanismos de bloqueo. No utilice el equipo si alguna pieza está dañada, suelta u oxidada.

USO Y ENTRENAMIENTO

1. Antes de hacer ejercicio, asegúrese de que todos los elementos de ajuste, asas y mecanismos de bloqueo estén correctamente fijados y bloqueados.
2. No ajuste ni cambie de posición ninguna parte del equipo durante el ejercicio.
3. No introduzca las manos, los dedos ni otras partes del cuerpo en elementos móviles, huecos, puntos de unión ni debajo de la base del producto.
4. Durante el ejercicio, utilice calzado deportivo con suela antideslizante y ropa ajustada que no pueda engancharse en la estructura.
5. Realice un calentamiento antes del entrenamiento. Entrene de acuerdo con sus capacidades y evite sobrecargar el cuerpo.
6. Utilice únicamente las partes destinadas al ejercicio correspondiente. No se ponga de pie ni se siente sobre elementos de la estructura que no estén diseñados para ello.
7. Entrene de forma controlada. Evite movimientos bruscos que puedan provocar el vuelco, desplazamiento o daño del equipo.

SALUD

1. Las personas con problemas de salud, especialmente relacionados con la columna vertebral, las articulaciones o el sistema cardiovascular, así como quienes tomen medicamentos que afecten a la presión arterial o al ritmo cardíaco, deben consultar a un médico antes de entrenar.
2. No utilice el equipo si está cansado, débil o bajo la influencia de alcohol, medicamentos u otras sustancias que puedan afectar a la concentración, coordinación o reflejos.
3. Si experimenta dolor, mareos, dificultad para respirar, ritmo cardíaco irregular, náuseas, debilidad u otros síntomas preocupantes, interrumpa inmediatamente el ejercicio y consulte a un médico.

TRASLADO, LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

1. No mueva el equipo durante su uso. Retire todas las cargas antes de moverlo. El equipo debe ser trasladado por al menos dos personas.
2. Utilice y almacene el equipo en un lugar seco y sombreado, alejado de la humedad, la luz solar directa, fuentes de calor y llamas abiertas.
3. Limpie el equipo con un paño húmedo y, a continuación, séquelo.

FR Avertissements

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, LISEZ ATTENTIVEMENT L'ENSEMBLE DU MODE D'EMPLOI. CONSERVEZ LE MODE D'EMPLOI POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE.

SÉCURITÉ GÉNÉRALE

1. Une utilisation sûre nécessite un montage correct et une utilisation de l'équipement conformément aux instructions. Informez tous les utilisateurs des avertissements et des mesures de sécurité.
2. Ce produit est un équipement sportif et non un jouet. Les enfants et les animaux domestiques ne doivent pas avoir accès à l'équipement ni à la zone où il est utilisé.
3. Le produit est destiné exclusivement à un usage domestique. Il ne convient pas à un usage commercial, professionnel ou thérapeutique.
4. Utilisez l'équipement uniquement pour des exercices de musculation et de remise en forme générale conformément aux instructions.
5. Une seule personne peut utiliser l'équipement à la fois.
6. La charge totale maximale de la structure est de 300 kg, y compris le poids de l'utilisateur et toute charge d'entraînement. Ne dépassez pas cette limite.
7. Ne modifiez pas l'équipement. Utilisez uniquement des pièces d'origine ou des composants recommandés par le fabricant.

MONTAGE ET INSTALLATION

1. Avant le montage, vérifiez que toutes les pièces sont présentes et en bon état et protégez le sol avec un tapis ou un autre matériau de protection. Montez l'équipement conformément aux instructions et serrez fermement toutes les connexions.
2. Placez l'équipement sur une surface dure, plane, stable, propre et sèche. L'utilisation d'un tapis de protection du sol est recommandée.
3. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace libre autour de l'équipement pour vous entraîner en toute sécurité.
4. Avant chaque utilisation, vérifiez la stabilité et l'état technique de l'équipement, en particulier les vis, les connexions, les éléments de réglage et les mécanismes de verrouillage. N'utilisez pas l'équipement si une pièce est endommagée, desserrée ou corrodée.

UTILISATION ET ENTRAÎNEMENT

1. Avant de commencer l'exercice, assurez-vous que tous les éléments de réglage, poignées et mécanismes de verrouillage sont correctement fixés et verrouillés.
2. Ne réglez et ne déplacez aucune partie de l'équipement pendant l'exercice.
3. Ne placez pas les mains, les doigts ou d'autres parties du corps dans les éléments mobiles, les espaces, les points de connexion ou sous la base du produit.
4. Pendant l'exercice, portez des chaussures de sport à semelles antidérapantes et des vêtements ajustés qui ne risquent pas de se prendre dans la structure.
5. Échauffez-vous avant l'entraînement. Entraînez-vous selon vos capacités et évitez tout effort excessif.
6. Utilisez uniquement les éléments destinés à l'exercice concerné. Ne vous tenez pas debout et ne vous asseyez pas sur des parties de la structure qui ne sont pas prévues à cet effet.
7. Effectuez les exercices de manière contrôlée. Évitez les mouvements brusques susceptibles de faire basculer, déplacer ou endommager l'équipement.

SANTÉ

1. Les personnes ayant des problèmes de santé, en particulier au niveau de la colonne vertébrale, des articulations ou du système cardiovasculaire, ainsi que celles prenant des médicaments influant sur la tension artérielle ou le rythme cardiaque, doivent consulter un médecin avant de commencer l'entraînement.
2. N'utilisez pas l'équipement si vous êtes fatigué, affaibli ou sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou d'autres substances pouvant affecter la concentration, la coordination ou les réflexes.
3. En cas de douleur, vertiges, essoufflement, rythme cardiaque irrégulier, nausées, faiblesse ou tout autre symptôme inquiétant, arrêtez immédiatement l'exercice et consultez un médecin.

DÉPLACEMENT, NETTOYAGE ET STOCKAGE

1. Ne déplacez pas l'équipement pendant son utilisation. Retirez toutes les charges avant de le déplacer. L'équipement doit être déplacé par au moins deux personnes.
2. Utilisez et stockez l'équipement dans un endroit sec et ombragé, à l'abri de l'humidité, de la lumière directe du soleil, des sources de chaleur et des flammes nues.
3. Nettoyez l'équipement avec un chiffon humide, puis essuyez-le.

HU Figyelmeztetések

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A TELJES HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT. ŐRIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁG

1. A biztonságos használat feltétele a megfelelő összeszerelés és a berendezés útmutatónak megfelelő használata. Ismertesse minden felhasználóval a figyelmeztetéseket és biztonsági óvintézkedéseket.
2. A termék sporteszköz, nem játék. Gyermekek és háziállatok ne férjenek hozzá a berendezéshez vagy annak használati területéhez.
3. A termék kizárólag otthoni használatra készült. Nem alkalmas kereskedelmi, professzionális vagy terápiás használatra.
4. A berendezést kizárólag erősítő és általános kondicionáló gyakorlatokhoz használja, az útmutatónak megfelelően.
5. A berendezést egyszerre csak egy személy használhatja.
6. A szerkezet maximális összterhelése 300 kg, beleértve a felhasználó testsúlyát és az alkalmazott edzésterhelést. Ne lépje túl ezt az értéket.
7. Ne módosítsa a berendezést. Kizárólag eredeti vagy a gyártó által ajánlott alkatrészeket használjon.

ÖSSZESZERELÉS ÉS ELHELYEZÉS

1. Összeszerelés előtt ellenőrizze az alkatrészek hiánytalanságát és állapotát, és védje a padlót alátéttel vagy más védőanyaggal. A berendezést az útmutató szerint szerelje össze, és minden csatlakozást szorosan húzzon meg.
2. A berendezést kemény, sík, stabil, tiszta és száraz felületre helyezze. Padlóvédő alátét használata ajánlott.
3. Biztosítson elegendő szabad teret a berendezés körül a biztonságos edzéshez.
4. Minden használat előtt ellenőrizze a berendezés stabilitását és műszaki állapotát, különös tekintettel a csavarokra, csatlakozásokra, állítóelemekre és rögzítőmechanizmusokra. Ne használja a berendezést, ha bármely része sérült, laza vagy korrodált.

HASZNÁLAT ÉS EDZÉS

1. Edzés előtt győződjön meg arról, hogy minden állítóelem, fogantyú és rögzítőmechanizmus megfelelően rögzített és lezárt.
2. Edzés közben ne állítsa és ne mozgassa a berendezés egyetlen részét sem.
3. Ne helyezze kezét, ujjait vagy más testrészét mozgó elemekbe, résekbe, csatlakozási pontokba vagy a termék talpa alá.
4. Edzés közben viseljen csúszásmentes talpú sportcipőt és testhezálló ruházatot, amely nem akadhat bele a szerkezetbe.
5. Edzés előtt melegítsen be. Saját képességeinek megfelelően eddzen, és ne terhelje túl magát.
6. Csak az adott gyakorlathoz tervezett elemeket használja. Ne álljon és ne üljön olyan szerkezeti elemekre, amelyek nem erre szolgálnak.
7. Kontrollált módon végezze a gyakorlatokat. Kerülje a hirtelen mozdulatokat, amelyek a berendezés felborulását, elmozdulását vagy sérülését okozhatják.

EGÉSZSÉG

1. Egészségügyi problémákkal, különösen gerinc-, ízületi vagy szív- és érrendszeri panaszokkal küzdő személyek, valamint a vérnyomást vagy pulzust befolyásoló gyógyszert szedők edzés előtt konzultáljanak orvossal.
2. Ne használja a berendezést, ha fáradt, gyenge, illetve alkohol, gyógyszer vagy más, a koncentrációt, koordinációt vagy reflexeket befolyásoló szer hatása alatt áll.
3. Fájdalom, szédülés, légszomj, szabálytalan szívverés, hányinger, gyengeség vagy más aggasztó tünet esetén azonnal hagyja abba az edzést és forduljon orvoshoz.

MOZGATÁS, TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

1. Használat közben ne mozgassa a berendezést. Mozgatás előtt távolítson el minden súlyt. A berendezést legalább két személy mozgassa.
2. A berendezést száraz, árnyékos helyen használja és tárolja, nedvességtől, közvetlen napfénytől, hőforrásoktól és nyílt lángtól távol.
3. A berendezést nedves ruhával tisztítsa, majd törölje szárazra.

IT Avvertenze

PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO, LEGGERE ATTENTAMENTE L'INTERO MANUALE DI ISTRUZIONI. CONSERVARE IL MANUALE PER FUTURE CONSULTAZIONI.

SICUREZZA GENERALE

1. Un utilizzo sicuro richiede un corretto montaggio e l'uso dell'attrezzatura secondo le istruzioni. Informare tutti gli utenti delle avvertenze e delle precauzioni di sicurezza.
2. Il prodotto è un'attrezzatura sportiva, non un giocattolo. Bambini e animali domestici non devono avere accesso all'attrezzatura o all'area in cui viene utilizzata.
3. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non è adatto per uso commerciale, professionale o terapeutico.
4. Utilizzare l'attrezzatura esclusivamente per esercizi di forza e fitness generale, in conformità con le istruzioni.
5. L'attrezzatura può essere utilizzata da una sola persona alla volta.
6. Il carico totale massimo della struttura è di 300 kg, incluso il peso corporeo dell'utente e qualsiasi carico di allenamento. Non superare questo limite.
7. Non modificare l'attrezzatura. Utilizzare esclusivamente parti originali o componenti raccomandati dal produttore.

MONTAGGIO E POSIZIONAMENTO

1. Prima del montaggio, verificare la completezza e lo stato di tutti i componenti e proteggere il pavimento con un tappetino o altro materiale protettivo. Montare l'attrezzatura secondo le istruzioni e serrare saldamente tutti i collegamenti.
2. Posizionare l'attrezzatura su una superficie dura, piana, stabile, pulita e asciutta. Si raccomanda l'uso di un tappetino protettivo per il pavimento.
3. Assicurarsi che vi sia spazio libero sufficiente attorno all'attrezzatura per allenarsi in sicurezza.
4. Prima di ogni utilizzo, controllare la stabilità e le condizioni tecniche dell'attrezzatura, in particolare viti, collegamenti, elementi di regolazione e meccanismi di bloccaggio. Non utilizzare l'attrezzatura se una parte è danneggiata, allentata o corrosa.

USO E ALLENAMENTO

1. Prima dell'allenamento, assicurarsi che tutti gli elementi di regolazione, le impugnature e i meccanismi di bloccaggio siano correttamente fissati e bloccati.
2. Non regolare o spostare alcuna parte dell'attrezzatura durante l'esercizio.
3. Non inserire mani, dita o altre parti del corpo negli elementi mobili, nelle fessure, nei punti di collegamento o sotto la base del prodotto.
4. Durante l'esercizio utilizzare scarpe sportive con suola antiscivolo e abbigliamento aderente che non possa impigliarsi nella struttura.
5. Eseguire un riscaldamento prima dell'allenamento. Allenarsi in base alle proprie capacità e non sovraccaricare il corpo.
6. Utilizzare esclusivamente le parti destinate all'esercizio specifico. Non stare in piedi né sedersi su elementi strutturali non progettati a tale scopo.
7. Eseguire gli esercizi in modo controllato. Evitare movimenti bruschi che potrebbero causare il ribaltamento, lo spostamento o il danneggiamento dell'attrezzatura.

SALUTE

1. Le persone con problemi di salute, in particolare alla colonna vertebrale, alle articolazioni o al sistema cardiovascolare, nonché chi assume farmaci che influenzano la pressione sanguigna o la frequenza cardiaca, dovrebbe consultare un medico prima dell'allenamento.
2. Non utilizzare l'attrezzatura in caso di stanchezza, debolezza o sotto l'influenza di alcol, farmaci o altre sostanze che possono influire sulla concentrazione, sulla coordinazione o sui riflessi.
3. In caso di dolore, vertigini, difficoltà respiratorie, battito cardiaco irregolare, nausea, debolezza o altri sintomi preoccupanti, interrompere immediatamente l'esercizio e consultare un medico.

SPOSTAMENTO, PULIZIA E CONSERVAZIONE

1. Non spostare l'attrezzatura durante l'uso. Rimuovere tutti i pesi prima di spostarla. L'attrezzatura deve essere spostata da almeno due persone.
2. Utilizzare e conservare l'attrezzatura in un luogo asciutto e ombreggiato, lontano da umidità, luce solare diretta, fonti di calore e fiamme libere.
3. Pulire l'attrezzatura con un panno umido e successivamente asciugarla.

NL Waarschuwingen

LEES DE VOLLEDIGE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET PRODUCT GEBRUIKT. BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

ALGEMENE VEILIGHEID

1. Veilig gebruik vereist een correcte montage en gebruik van het toestel volgens de instructies. Zorg ervoor dat alle gebruikers op de hoogte zijn van de waarschuwingen en veiligheidsmaatregelen.
2. Dit product is een sportartikel en geen speelgoed. Kinderen en huisdieren mogen geen toegang hebben tot het toestel of de ruimte waar het wordt gebruikt.
3. Het product is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik. Het is niet geschikt voor commercieel, professioneel of therapeutisch gebruik.
4. Gebruik het toestel uitsluitend voor kracht- en algemene fitnessoefeningen volgens de instructies.
5. Het toestel mag slechts door één persoon tegelijk worden gebruikt.
6. De maximale totale belasting van de constructie bedraagt 300 kg, inclusief het lichaamsgewicht van de gebruiker en eventuele trainingsbelasting. Overschrijd deze waarde niet.
7. Breng geen wijzigingen aan het toestel aan. Gebruik uitsluitend originele onderdelen of onderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen.

MONTAGE EN PLAATSING

1. Controleer vóór de montage of alle onderdelen compleet en in goede staat zijn en bescherm de vloer met een mat of ander beschermend materiaal. Monteer het toestel volgens de instructies en draai alle verbindingen stevig vast.
2. Plaats het toestel op een harde, vlakke, stabiele, schone en droge ondergrond. Het gebruik van een beschermende vloermat wordt aanbevolen.
3. Zorg voor voldoende vrije ruimte rondom het toestel om veilig te kunnen trainen.
4. Controleer vóór elk gebruik de stabiliteit en technische staat van het toestel, met name schroeven, verbindingen, verstelbare onderdelen en vergrendelingsmechanismen. Gebruik het toestel niet als een onderdeel beschadigd, los of gecorrodeerd is.

GEBRUIK EN TRAINING

1. Controleer vóór het trainen of alle verstelbare onderdelen, handgrepen en vergrendelingsmechanismen correct zijn bevestigd en vergrendeld.
2. Verstel of verplaats geen onderdelen van het toestel tijdens het trainen.
3. Plaats geen handen, vingers of andere lichaamsdelen in bewegende onderdelen, openingen, verbindingspunten of onder de basis van het product.
4. Draag tijdens het trainen sportschoenen met antislipzolen en nauwsluitende kleding die niet aan de constructie kan blijven haken.
5. Doe een warming-up voordat u gaat trainen. Train binnen uw eigen mogelijkheden en voorkom overbelasting.
6. Gebruik uitsluitend de onderdelen die voor de betreffende oefening zijn bedoeld. Ga niet staan of zitten op constructiedelen die daarvoor niet zijn ontworpen.
7. Train op een gecontroleerde manier. Vermijd plotselinge bewegingen waardoor het toestel kan kantelen, verschuiven of beschadigd raken.

GEZONDHEID

1. Personen met gezondheidsproblemen, met name aandoeningen aan de wervelkolom, gewrichten of het cardiovasculaire systeem, en personen die medicijnen gebruiken die de bloeddruk of hartslag beïnvloeden, dienen vóór de training een arts te raadplegen.
2. Gebruik het toestel niet als u moe of verzwakt bent of onder invloed bent van alcohol, medicijnen of andere stoffen die de concentratie, coördinatie of reflexen kunnen beïnvloeden.
3. Stop onmiddellijk met trainen en raadpleeg een arts bij pijn, duizeligheid, kortademigheid, een onregelmatige hartslag, misselijkheid, zwakte of andere verontrustende symptomen.

VERPLAATSEN, REINIGEN EN OPBERGEN

1. Verplaats het toestel niet tijdens gebruik. Verwijder alle gewichten voordat u het verplaatst. Het toestel moet door minimaal twee personen worden verplaatst.
2. Gebruik en bewaar het toestel op een droge, schaduwrijke plaats, uit de buurt van vocht, direct zonlicht, warmtebronnen en open vuur.
3. Reinig het toestel met een vochtige doek en droog het daarna af.

PL Ostrzeżenia

PRZED UŻYCIEM PRODUKTU PRZECZYTAJ UWAŻNIE CAŁĄ INSTRUKCJĘ.
ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NA PRZYSZŁOŚĆ.

BEZPIECZEŃSTWO OGÓLNE

1. Bezpieczne użytkowanie wymaga prawidłowego montażu i użytkowania sprzętu zgodnie z instrukcją. Zapoznaj wszystkich użytkowników z ostrzeżeniami i środkami ostrożności.
2. Produkt jest artykułem sportowym, nie jest zabawką. Dzieci i zwierzęta domowe nie powinny mieć dostępu do sprzętu ani miejsca jego użytkowania.
3. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Nie nadaje się do zastosowań komercyjnych, profesjonalnych ani terapeutycznych.
4. Używaj sprzętu wyłącznie do wykonywania ćwiczeń siłowych i ogólnorozwojowych zgodnie z instrukcją.
5. Ze sprzętu może korzystać tylko jedna osoba jednocześnie.
6. Maksymalne łączne obciążenie konstrukcji wynosi 300 kg, wliczając masę użytkownika i stosowane obciążenie treningowe. Nie przekraczaj tej wartości.
7. Nie modyfikuj sprzętu. Używaj wyłącznie oryginalnych części lub elementów zalecanych przez producenta.

MONTAŻ I USTAWIENIE

1. Przed montażem sprawdź kompletność i stan elementów oraz zabezpiecz podłogę matą lub innym materiałem ochronnym. Zmontuj sprzęt zgodnie z instrukcją i dokładnie dokręć wszystkie połączenia.
2. Ustaw sprzęt na twardej, równej, stabilnej, czystej i suchej powierzchni. Zaleca się zastosowanie maty chroniącej podłogę.
3. Zapewnij wokół urządzenia wystarczającą ilość wolnej przestrzeni do bezpiecznego treningu.
4. Przed każdym użyciem sprawdź stabilność i stan techniczny sprzętu, w szczególności śruby, połączenia, elementy regulacyjne i blokady. Nie używaj sprzętu, jeśli jakikolwiek element jest uszkodzony, poluzowany lub skorodowany.

UŻYTKOWANIE I TRENING

1. Przed ćwiczeniami upewnij się, że wszystkie elementy regulacyjne, uchwyty i blokady są prawidłowo zamocowane i zablokowane.
2. Nie reguluj ani nie przestawiaj elementów urządzenia podczas ćwiczeń.
3. Nie wkładaj dłoni, palców ani innych części ciała w ruchome elementy, szczeliny, miejsca łączenia ani pod podstawę produktu.
4. Podczas ćwiczeń używaj sportowego obuwia z antypoślizgową podeszwą oraz dopasowanej odzieży, która nie może zahaczyć o elementy konstrukcji.
5. Przed treningiem wykonaj rozgrzewkę. Ćwicz zgodnie ze swoimi możliwościami i nie przeciążaj organizmu.
6. Korzystaj wyłącznie z elementów przeznaczonych do danego ćwiczenia. Nie stawaj ani nie siadaj na elementach konstrukcji, które nie są do tego przeznaczone.
7. Ćwicz w sposób kontrolowany. Unikaj gwałtownych ruchów, które mogą spowodować przewrócenie, przesunięcie lub uszkodzenie sprzętu.

ZDROWIE

1. Osoby z problemami zdrowotnymi, w szczególności dotyczącymi kręgosłupa, stawów lub układu krążenia, oraz osoby przyjmujące leki wpływające na ciśnienie lub tętno powinny przed treningiem skonsultować się z lekarzem.
2. Nie używaj sprzętu w przypadku zmęczenia, osłabienia ani pod wpływem alkoholu, leków lub innych środków wpływających na koncentrację, koordynację lub refleks.
3. W przypadku bólu, zawrotów głowy, duszności, nieregularnego bicia serca, mdłości, osłabienia lub innych niepokojących objawów natychmiast przerwij ćwiczenia i skonsultuj się z lekarzem.

PRZESTAWIANIE, CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

1. Nie przesuwaj urządzenia podczas użytkowania. Przed przestawieniem usuń wszystkie obciążenia. Urządzenie powinny przenosić co najmniej dwie osoby.
2. Użytkuj i przechowuj sprzęt w suchym, zacienionym miejscu, z dala od wilgoci, bezpośredniego nasłonecznienia, źródeł ciepła i otwartego ognia.
3. Czyść sprzęt wilgotną ściereczką, a następnie wytrzyj do sucha.

RO Avertismente

ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL, CITIȚI CU ATENȚIE ÎNTREGUL MANUAL DE INSTRUCȚIUNI. PĂSTRAȚI MANUALUL PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE.

SIGURANȚĂ GENERALĂ

1. Utilizarea în siguranță necesită montarea corectă și folosirea echipamentului conform instrucțiunilor. Asigurați-vă că toți utilizatorii cunosc avertismentele și măsurile de siguranță.
2. Produsul este un echipament sportiv, nu o jucărie. Copiii și animalele de companie nu trebuie să aibă acces la echipament sau la zona în care acesta este utilizat.
3. Produsul este destinat exclusiv utilizării la domiciliu. Nu este adecvat pentru utilizare comercială, profesională sau terapeutică.
4. Utilizați echipamentul numai pentru exerciții de forță și fitness general, în conformitate cu instrucțiunile.
5. Echipamentul poate fi utilizat de o singură persoană la un moment dat.
6. Sarcina totală maximă admisă a structurii este de 300 kg, inclusiv greutatea utilizatorului și orice sarcină de antrenament. Nu depășiți această valoare.
7. Nu modificați echipamentul. Utilizați numai piese originale sau componente recomandate de producător.

MONTARE ȘI AMPLASARE

1. Înainte de montare, verificați dacă toate componentele sunt complete și în stare bună și protejați podeaua cu un covoraș sau alt material de protecție. Montați echipamentul conform instrucțiunilor și strângeți bine toate îmbinările.
2. Amplasați echipamentul pe o suprafață dură, plană, stabilă, curată și uscată. Se recomandă utilizarea unui covoraș pentru protejarea podelei.
3. Asigurați suficient spațiu liber în jurul echipamentului pentru antrenament în siguranță.
4. Înainte de fiecare utilizare, verificați stabilitatea și starea tehnică a echipamentului, în special șuruburile, îmbinările, elementele de reglare și mecanismele de blocare. Nu utilizați echipamentul dacă orice componentă este deteriorată, slăbită sau corodată.

UTILIZARE ȘI ANTRENAMENT

1. Înainte de antrenament, asigurați-vă că toate elementele de reglare, mânerele și mecanismele de blocare sunt fixate și blocate corect.
2. Nu reglați și nu repoziționați nicio parte a echipamentului în timpul exercițiilor.
3. Nu introduceți mâinile, degetele sau alte părți ale corpului în componentele mobile, spații, puncte de îmbinare sau sub baza produsului.
4. În timpul exercițiilor, purtați încălțăminte sport cu talpă antiderapantă și îmbrăcăminte ajustată, care nu se poate agăța de structură.
5. Faceți încălzirea înainte de antrenament. Exersați în limita posibilităților proprii și evitați suprasolicitarea.
6. Utilizați numai componentele destinate exercițiului respectiv. Nu stați în picioare și nu vă așezați pe elemente ale structurii care nu sunt destinate acestui scop.
7. Exersați în mod controlat. Evitați mișcările bruște care pot provoca răsturnarea, deplasarea sau deteriorarea echipamentului.

SĂNĂTATE

1. Persoanele cu probleme de sănătate, în special afecțiuni ale coloanei vertebrale, articulațiilor sau sistemului cardiovascular, precum și persoanele care iau medicamente ce influențează tensiunea arterială sau ritmul cardiac trebuie să consulte un medic înainte de antrenament.
2. Nu utilizați echipamentul dacă sunteți obosit, slăbit sau sub influența alcoolului, medicamentelor ori altor substanțe care pot afecta concentrarea, coordonarea sau reflexele.
3. Dacă apar dureri, amețeli, dificultăți de respirație, bătăi neregulate ale inimii, greață, slăbiciune sau alte simptome îngrijorătoare, opriți imediat exercițiile și consultați un medic.

MUTARE, CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

1. Nu mutați echipamentul în timpul utilizării. Îndepărtați toate greutățile înainte de mutare. Echipamentul trebuie mutat de cel puțin două persoane.
2. Utilizați și depozitați echipamentul într-un loc uscat și umbrit, ferit de umezeală, lumina directă a soarelui, surse de căldură și flăcări deschise.
3. Curățați echipamentul cu o lavetă umedă, apoi ștergeți-l până la uscare.

SK Upozornenie

PRED POUŽITÍM VÝROBKU SI POZORNE PREČÍTAJTE CELÝ NÁVOD NA POUŽITIE.
NÁVOD SI USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE.

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSŤ

1. Bezpečné používanie vyžaduje správnu montáž a používanie zariadenia v súlade s návodom. Oboznámte všetkých používateľov s upozorneniami a bezpečnostnými opatreniami.
2. Výrobok je športové vybavenie, nie hračka. Deti a domáce zvieratá by nemali mať prístup k zariadeniu ani k miestu jeho používania.
3. Výrobok je určený výlučne na domáce použitie. Nie je vhodný na komerčné, profesionálne ani terapeutické použitie.
4. Zariadenie používajte iba na silové a všeobecné kondičné cvičenia v súlade s návodom.
5. Zariadenie môže súčasne používať iba jedna osoba.
6. Maximálne celkové zaťaženie konštrukcie je 300 kg vrátane hmotnosti používateľa a použitého tréningového zaťaženia. Túto hodnotu neprekračujte.
7. Zariadenie neupravujte. Používajte iba originálne diely alebo komponenty odporúčané výrobcom.

MONTÁŽ A UMIESTNENIE

1. Pred montážou skontrolujte úplnosť a stav všetkých dielov a chráňte podlahu podložkou alebo iným ochranným materiálom. Zariadenie zostavte podľa návodu a pevne dotiahnite všetky spoje.
2. Zariadenie umiestnite na tvrdý, rovný, stabilný, čistý a suchý povrch. Odporúča sa použiť podložku na ochranu podlahy.
3. Zabezpečte dostatok voľného priestoru okolo zariadenia na bezpečný tréning.
4. Pred každým použitím skontrolujte stabilitu a technický stav zariadenia, najmä skrutky, spoje, nastavovacie prvky a blokovacie mechanizmy. Zariadenie nepoužívajte, ak je niektorá časť poškodená, uvoľnená alebo skorodovaná.

POUŽÍVANIE A TRÉNING

1. Pred cvičením sa uistite, že všetky nastavovacie prvky, rukoväte a blokovacie mechanizmy sú správne upevnené a zaistené.
2. Počas cvičenia nenastavujte ani nepresúvajte žiadne časti zariadenia.
3. Nevkladajte ruky, prsty ani iné časti tela do pohyblivých častí, medzier, spojov ani pod základňu výrobku.
4. Počas cvičenia používajte športovú obuv s protišmykovou podrážkou a priliehavé oblečenie, ktoré sa nemôže zachytiť o konštrukciu.
5. Pred tréningom sa rozcvičte. Cvičte podľa svojich možností a nepreťažujte sa.
6. Používajte iba časti určené na príslušné cvičenie. Nestojte ani neseďte na častiach konštrukcie, ktoré na to nie sú určené.
7. Cvičte kontrolovaným spôsobom. Vyhýbajte sa prudkým pohybom, ktoré môžu spôsobiť prevrátenie, posunutie alebo poškodenie zariadenia.

ZDRAVIE

1. Osoby so zdravotnými problémami, najmä s problémami chrbtice, kĺbov alebo kardiovaskulárneho systému, ako aj osoby užívajúce lieky ovplyvňujúce krvný tlak alebo srdcovú frekvenciu, by sa mali pred tréningom poradiť s lekárom.
2. Zariadenie nepoužívajte, ak ste unavení, oslabení alebo pod vplyvom alkoholu, liekov či iných látok, ktoré môžu ovplyvniť koncentráciu, koordináciu alebo reflexy.
3. V prípade bolesti, závratov, dýchavičnosti, nepravidelného srdcového rytmu, nevoľnosti, slabosti alebo iných znepokojujúcich príznakov okamžite prestaňte cvičiť a poraďte sa s lekárom.

PREMIESTŇOVANIE, ČISTENIE A SKLADOVANIE

1. Zariadenie počas používania nepresúvajte. Pred premiestnením odstráňte všetky závažia. Zariadenie by mali premiestňovať najmenej dve osoby.
2. Zariadenie používajte a skladujte na suchom, tienistom mieste, mimo vlhkosti, priameho slnečného žiarenia, zdrojov tepla a otvoreného ohňa.
3. Zariadenie čistite vlhkou handričkou a následne ho utrite dosucha.

UA Застереження

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ВИРОБУ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ІНСТРУКЦІЮ. ЗБЕРІГАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ЗАГАЛЬНА БЕЗПЕКА

1. Безпечне використання вимагає правильного складання та використання обладнання відповідно до інструкції. Ознайомте всіх користувачів із попередженнями та заходами безпеки.
2. Виріб є спортивним обладнанням, а не іграшкою. Діти та домашні тварини не повинні мати доступу до обладнання або місця його використання.
3. Виріб призначений виключно для домашнього використання. Він не підходить для комерційного, професійного або терапевтичного використання.
4. Використовуйте обладнання лише для силових і загальнорозвивальних вправ відповідно до інструкції.
5. Обладнанням одночасно може користуватися лише одна особа.
6. Максимальне загальне навантаження на конструкцію становить 300 кг, включаючи масу користувача та тренувальне навантаження. Не перевищуйте це значення.
7. Не модифікуйте обладнання. Використовуйте лише оригінальні деталі або компоненти, рекомендовані виробником.

СКЛАДАННЯ ТА ВСТАНОВЛЕННЯ

1. Перед складанням перевірте комплектність і стан усіх деталей та захистіть підлогу килимком або іншим захисним матеріалом. Зберіть обладнання відповідно до інструкції та надійно затягніть усі з'єднання.
2. Встановіть обладнання на твердій, рівній, стійкій, чистій і сухій поверхні. Рекомендується використовувати захисний килимок для підлоги.
3. Забезпечте достатньо вільного простору навколо обладнання для безпечного тренування.
4. Перед кожним використанням перевіряйте стійкість і технічний стан обладнання, особливо гвинти, з'єднання, регулювальні елементи та фіксатори. Не використовуйте обладнання, якщо будь-яка частина пошкоджена, ослаблена або має ознаки корозії.

ВИКОРИСТАННЯ ТА ТРЕНУВАННЯ

1. Перед тренуванням переконайтеся, що всі регулювальні елементи, ручки та фіксатори правильно закріплені й заблоковані.
2. Не регулюйте та не переміщуйте жодні частини обладнання під час виконання вправ.
3. Не вставляйте руки, пальці або інші частини тіла в рухомі елементи, щілини, місця з'єднання або під основу виробу.
4. Під час тренування використовуйте спортивне взуття з нековзною підошвою та облягаючий одяг, який не може зачепитися за елементи конструкції.
5. Перед тренуванням виконайте розминку. Тренуйтеся відповідно до своїх можливостей і не перевантажуйте організм.
6. Використовуйте лише ті елементи, які призначені для відповідної вправи. Не ставайте та не сідайте на частини конструкції, які для цього не призначені.
7. Виконуйте вправи контрольовано. Уникайте різких рухів, які можуть спричинити перекидання, зміщення або пошкодження обладнання.

ЗДОРОВ'Я

1. Особам із проблемами здоров'я, зокрема із захворюваннями хребта, суглобів або серцево-судинної системи, а також особам, які приймають препарати, що впливають на артеріальний тиск або частоту серцевих скорочень, перед тренуванням слід проконсультуватися з лікарем.
2. Не використовуйте обладнання, якщо ви втомлені, ослаблені або перебуваєте під впливом алкоголю, лікарських засобів чи інших речовин, які можуть впливати на концентрацію, координацію або рефлекси.
3. У разі появи болю, запаморочення, задишки, нерегулярного серцебиття, нудоти, слабкості або інших тривожних симптомів негайно припиніть тренування та зверніться до лікаря.

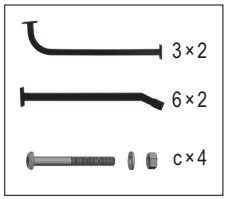
ПЕРЕМІЩЕННЯ, ОЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

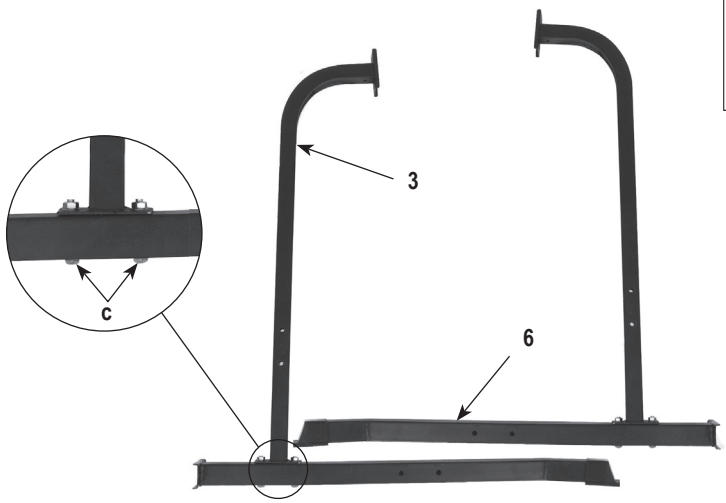
1. Не переміщуйте обладнання під час використання. Перед переміщенням зніміть усі обтяження. Обладнання повинні переміщувати щонайменше дві особи.
2. Використовуйте та зберігайте обладнання в сухому, затіненому місці, подалі від вологи, прямих сонячних променів, джерел тепла та відкритого вогню.
3. Очищуйте обладнання вологою тканиною, а потім витирайте насухо.

Seznam dílů / Stückliste / Parts list / Lista de piezas / Liste de pièces / Alkatrészlista / Elenco delle parti / Onderdelenlijst / Lista części / Lista de piese / Zoznam dielov / Список деталей

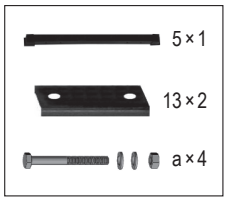
1  ×2	**2**  ×2	**3**  ×2	**4**  ×1
5  ×1	**6**  ×2	**7**  ×2	**8**  ×2
9  ×1	**10**  ×1	**11**  ×1	**12**  ×1
13  ×4	**14**  ×2	**15**  ×1	**a**  M10×70 ×12
b  M10×60 ×4	**c**  M10×65 ×8	**d**  M8×45 ×2	**e**  M6×16 ×4

1

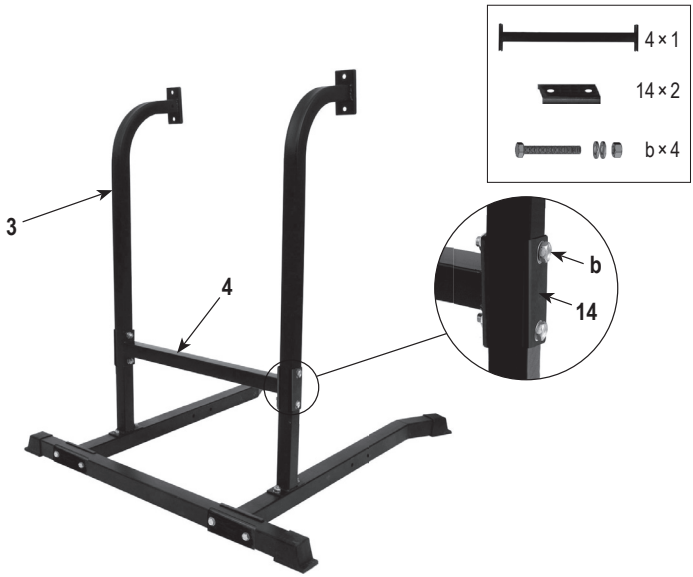




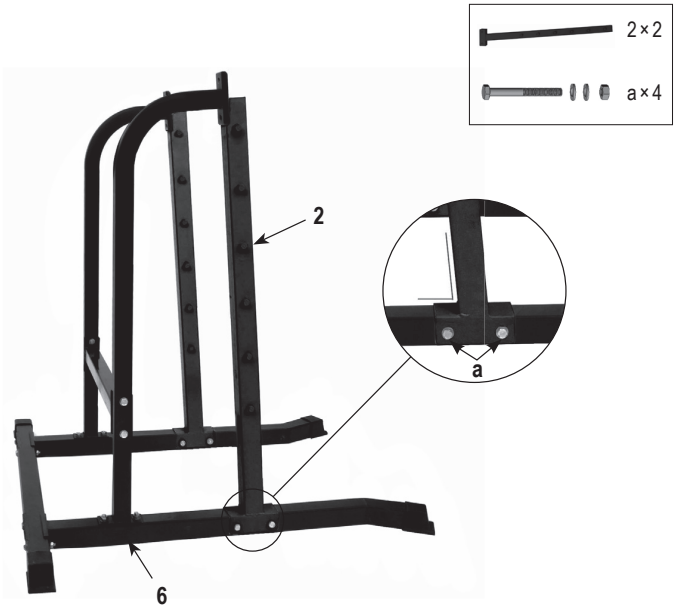
2



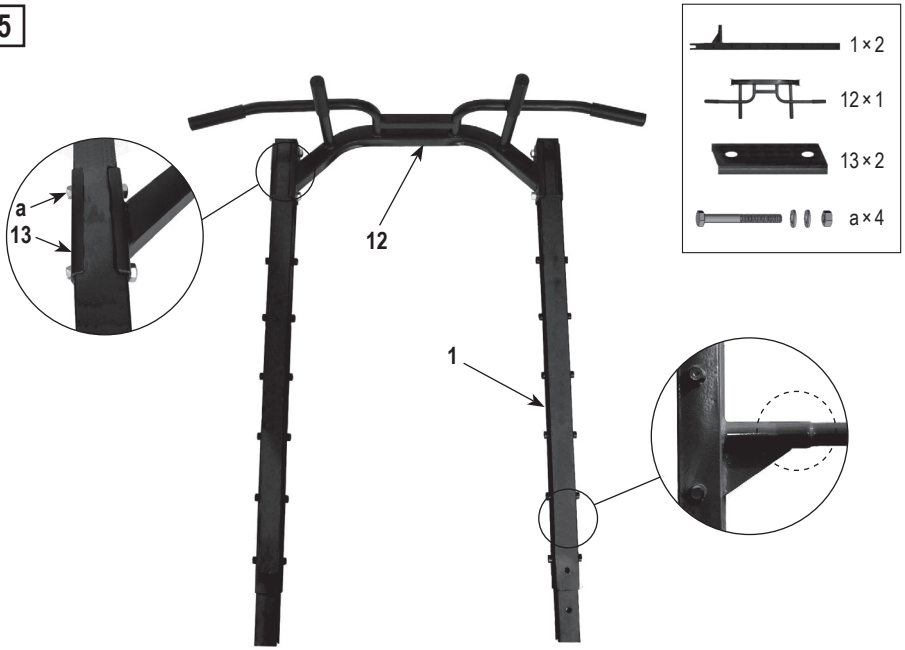
3



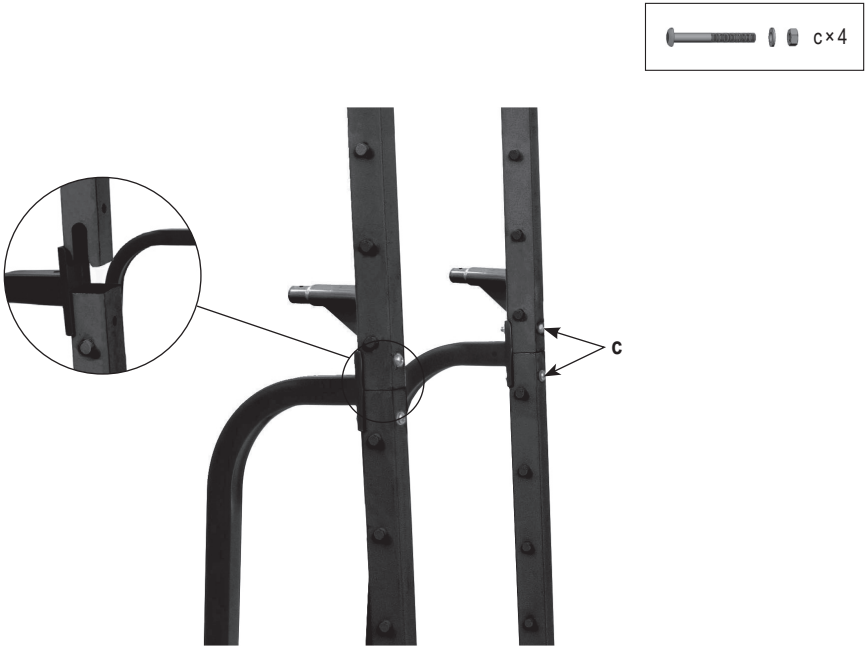
4



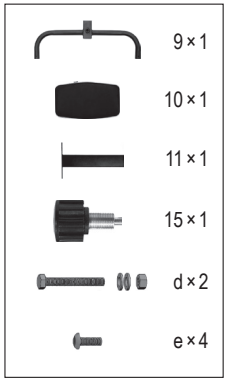
5

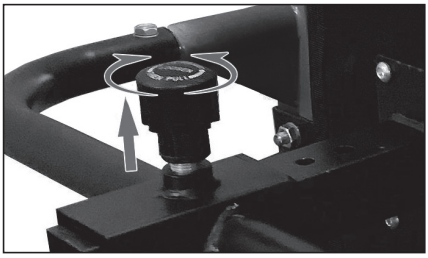


6



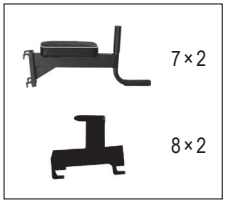
7

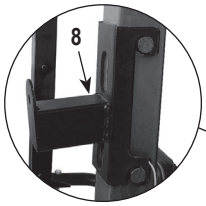


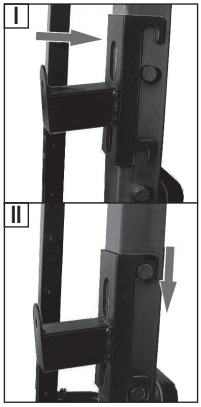


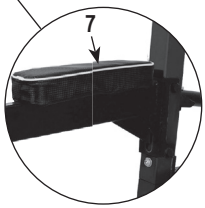


8

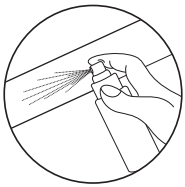


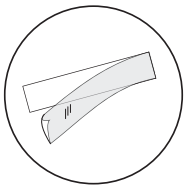


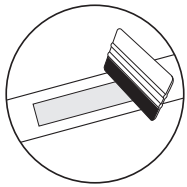












CZ APLIKACE SAMOLEPKY*

1. Pro správnou aplikaci očistěte povrch, na který má být samolepka umístěna. Použijte jemný čisticí prostředek, vodu nebo speciální odmašťovací prostředek. Povrch osušte čistým a suchým hadříkem.
2. Odstraňte ochrannou vrstvu ze samolepky. Umístěte samolepku na připravený povrch. Pomocí stěrky samolepku vyrovnejte a odstraňte případné vzduchové bubliny.
3. Pro odstranění samolepky použijte speciální přípravek na odstraňování samolepek.

DE ANBRINGUNG DES AUFKLEBERS*

1. Für eine korrekte Anbringung muss die Oberfläche, auf der der Aufkleber angebracht werden soll, gereinigt werden. Verwenden Sie dazu ein mildes Reinigungsmittel, Wasser oder ein spezielles Entfettungsmittel. Trocknen Sie die Oberfläche mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
2. Entfernen Sie die Schutzschicht von dem Aufkleber. Legen Sie den Aufkleber auf die vorbereitete Oberfläche. Verwenden Sie einen Rakel, um den Aufkleber auszurichten und eventuelle Luftblasen zu entfernen.
3. Um den Aufkleber dauerhaft zu entfernen, verwenden Sie einen speziellen Aufkleberentferner.

EN APPLYING A STICKER*

1. For proper application, clean the surface where the sticker should be placed. Use a mild detergent, water, or a special degreasing agent. Dry the surface with a clean, dry cloth.
2. Remove the protective layer from the sticker. Place sticker on prepared surface. Use a squeegee to align the sticker and remove any air bubbles.
3. To remove the sticker, use a special sticker remover.

ES APLICAR UNA PEGATINA*

1. Para una aplicación adecuada, limpie la superficie donde se debe colocar la pegatina. Utilice un detergente suave, agua o un agente desengrasante especial. Seque la superficie con un paño limpio y seco.
2. Retire la capa protectora de la pegatina. Coloque la pegatina sobre la superficie preparada. Use una espátula para alinear la pegatina y eliminar cualquier burbuja de aire.
3. Para quitar la pegatina, utilice un producto especial para eliminar adhesivos.

FR APPLICATION D'AUTOCOLLANT*

1. Pour une application correcte, nettoyez la surface où l'autocollant doit être placé. Utilisez pour cela un détergent doux, de l'eau ou un dégraissant spécial. Séchez la surface avec un chiffon propre et sec.
2. Retirez la couche protectrice de l'autocollant. Placez l'autocollant sur la surface préalablement préparée. Utilisez la raclette pour aligner l'autocollant et éliminer les éventuelles bulles d'air.
3. Pour retirer définitivement l'autocollant, utilisez un dissolvant d'autocollant spécial.

HU MATRICA FELHELYEZÉSE*

1. A megfelelő felhelyezés érdekében tisztítsa meg azt a felületet, ahová a matricát el kívánja helyezni. Használjon enyhe tisztítószert, vizet vagy speciális zsírtalanító szert. A felületet tiszta, száraz kendővel törölje szárazra.
2. Távolítsa el a védőréteget a matricáról. Helyezze a matricát az előkészített felületre. Spakli segítségével igazítsa be a matricát, és távolítsa el az esetleges légbuborékokat.
3. A matrica eltávolításához használjon speciális matriceltávolító szert.

IT APPLICAZIONE DELL'ETICHETTA*

1. Per una corretta applicazione, pulire accuratamente la superficie su cui applicare l'etichetta. Utilizzare un detergente delicato, acqua oppure uno sgrassatore specifico. Asciugare la superficie con un panno pulito e asciutto.
2. Rimuovere lo strato protettivo dall'etichetta. Posizionare l'etichetta sulla superficie preparata. Utilizzare una spatola per allineare l'etichetta e rimuovere eventuali bolle d'aria.
3. Per rimuovere l'etichetta, utilizzare un prodotto specifico per la rimozione degli adesivi.

NL AANBRENGEN VAN DE STICKER*

1. Reinig het oppervlak waar de sticker moet worden aangebracht grondig. Gebruik een mild reinigingsmiddel, water of een speciale ontvetter. Droog het oppervlak met een schone, droge doek.
2. Verwijder de beschermlaag van de sticker. Plaats de sticker op het voorbereide oppervlak. Gebruik een rakel om de sticker recht te strijken en luchtbellen te verwijderen.
3. Gebruik een speciale stickerverwijderaar om de sticker te verwijderen.

PL APLIKACJA NAKLEJKI*

1. W celu prawidłowej aplikacji, wyczyść powierzchnię, na której ma być umieszczona naklejka. Użyj do tego łagodnego detergentu, wody lub specjalnego środka do odtłuszczania. Osusz powierzchnię czystą, suchą szmatką.
2. Usuń z naklejki warstwę ochronną. Umieść naklejkę na przygotowanej wcześniej powierzchni. Użyj rakli do wyrównania naklejki i usunięcia ewentualnych pęcherzyków powietrza.
3. Aby trwale usunąć naklejkę, użyj specjalnego preparatu do usuwania naklejek.

RO APLICAREA UNUI AUTOCOLANT*

1. Pentru o aplicare corectă, curățați suprafața pe care urmează să fie aplicat autocolantul. Utilizați un detergent delicat, apă sau un agent special de degresare. Uscați suprafața cu o cârpă curată și uscată.
2. Îndepărtați stratul protector al autocolantului. Poziționați autocolantul pe suprafața pregătită. Utilizați o racletă pentru a alinia autocolantul și pentru a elimina eventualele bule de aer.
3. Pentru îndepărtarea autocolantului, utilizați un agent special pentru îndepărtarea autocolantelor.

SK PRILEPENIE NÁLEPKY*

1. Pre správnu aplikáciu očistite povrch, na ktorý má byť nálepka umiestnená. Použite na to jemný čistiaci prostriedok, vodu alebo špeciálny odmasťovač. Povrch osušte čistou suchou handričkou.
2. Odstráňte ochrannú vrstvu z nálepky. Umiestnite nálepku na predtým pripravený povrch. Pomocou stierky zarovnajte nálepku a odstráňte všetky vzduchové bubliny.
3. Na trvalé odstránenie nálepky použite špeciálny odstraňovač nálepiek.

UA ІНСТРУКЦІЯ НАКЛЕЮВАННЯ НАЛІПКИ*

1. Для правильного нанесення очистіть поверхню, де буде розміщена наклейка. Для цього використовуйте м'який миючий засіб, воду або спеціальний знежирювач. Витріть поверхню чистою сухою тканиною.
2. Зніміть захисний шар з наклейки. Розмістіть наклейку на попередньо підготовлену поверхню. За допомогою ракеля вирівняйте наклейку та видаліть бульбашки повітря.
3. Щоб видалити наклейку назавжди, скористайтеся спеціальним засобом для зняття наклейок.

*****

CZ platí pro výrobky se samolepkami v sadě
DE gilt für Produkte mit Aufklebern im Set
EN applies to products with stickers in the set
ES se aplica a productos que incluyen pegatinas en el conjunto
FR concerne les produits avec des autocollants dans l'ensemble
HU a matricát tartalmazó készletű termékekre vonatkozik
IT si applica ai prodotti che includono etichette nel set
NL van toepassing op producten met stickers in de set
PL dotyczy produktów z naklejkami w zestawie
RO se aplică produselor cu autocolante incluse în set
SK týka sa produktov s nálepkami v súprave
UA стосується продуктів з наклейками у комплекті

CZ Čištění a údržba



1. Zařízení vyžaduje pravidelnou údržbu. Měla by být provedena nejméně každých 20 hodin provozu zařízení.
2. Údržba zahrnuje kontrolu:
   - pohyblivé části zařízení, tj. kontrola, zda jsou správně namazané. Pokud ne, namažte je. Doporučuje se používat speciální maziva pro ložiska kol nebo pro fitness zařízení.
   - všechny části zařízení, tj. dotažení šroubů a matic,
   - napájecí kabely (pokud jsou v přístroji) kvůli poškození.
3. K čištění zařízení používejte měkký hadřík mírně navlhčený vodou nebo případně vodou s mýdlem. Nepoužívejte žádné silné čistící prostředky a ani materiály, které mohou zařízení poškodit. Zvláštní pozornost je třeba věnovat plastovým komponentům.
4. Po každém použití odstraňte ze zařízení všechny stopy potu a nečistot.

CZ Řešení problémů

?

Problém	**Řešení**
Produkt je nestabilní.	Zkontrolujte, zda jsou všechny matice a šrouby správně utaženy.

CZ Záruka

Záruční podmínky

1. Zákazník má následující možnosti uplatnění reklamace:
   - prostřednictvím kroků na webové stránce: **https://hop-sport.cz/servis/**
   - písemně na adresu:
     Hegen Česko s.r.o.
     Stavbařů 2201/36
     734 01 Karviná-Mizerov
     Česká republika
   - e-mailem: **info@hop-sport.cz**
2. Reklamace včetně odstranění vady musí být vyřízena a kupující o tom musí být informován nejpozději do třiceti (30) dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající s kupujícím nedohodne na delší lhůtě. Pokud je třeba poslat produkt na opravu do zahraničí nebo dovézt náhradní díly ze zahraničí, oprava může trvat déle.
3. Použije se právo země, do které bylo zboží dodáno, včetně záručních ustanovení. Neplatí Úmluva OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží.
4. Záruka se nevztahuje na poškození způsobená nesprávným používáním.

CZ Ochrana životního prostředí

Tento výrobek je dodáván v obalu, aby byl chráněn před možným poškozením během přepravy. Obaly jsou vyrobené ze surovin, které lze recyklovat. Tyto materiály vyhazujte podle jejich typu.



Návod k použití byl vytištěn na recyklovatelném papíře. Třiďte ho v souladu s platnými pravidly.

DE Reinigung und Wartung

1. Warten Sie das Gerät regelmäßig. Dies sollte mindestens alle 20 Betriebsstunden durchgeführt werden.
2. Die Instandhaltung umfasst die Kontrolle von:
   - bewegliche Teile des Gerätes, d.H. auf ordnungsgemäße Schmierung achten. Falls diese nicht richtig vorhanden ist, fetten Sie sie ein. Es wird empfohlen, spezielle Schmiermittel für Fahrradlager oder für Fitnessgeräte zu verwenden.
   - das Anziehen von Schrauben und Muttern,
   - Netzkabel (falls im Gerät vorhanden) auf Beschädigungen prüfen.
3. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts ein weiches Tuch, das Sie leicht mit Wasser oder mit Seife und Wasser angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine starken Substanzen oder scharfen Reinigungsmittel, die das Gerät beschädigen können. Besondere Vorsicht ist bei Kunststoffteilen geboten.
4. Entfernen Sie nach jedem Gebrauch alle Schweiß- und Schmutzspuren vom Gerät.

DE Fehlerbehebung

Problem	**Lösungsvorschlag**
Das Produkt ist instabil.	Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben und Muttern richtig angezogen sind.

DE Gewährleistung

Gewährleistungsbedingungen

1. Sie haben folgende Möglichkeiten, um Ihre Reklamation zu melden:
   - via Reklamationsformular auf der Internetseite
   - schriftlich an folgende Adresse:
     Hegen Deutschland GmbH
     Chausseestraße 80D
     17321 Löcknitz
     Deutschland
   - via E-Mail

	Reklamationsformular	E-mail
DE	hop-sport.de/reklamation/	info@hop-sport.de
AT	hop-sport.at/reklamation/	support@hop-sport.at

2. Mängel, die innerhalb der Gewährleistungsfrist auftreten, werden im Regelfall innerhalb von 14 Werktagen ab dem Zustelldatum des mangelhaften Artikels kostenlos beseitigt. Falls das Gerät zur Reparatur ins Ausland geschickt oder Ersatzteile aus dem Ausland beschafft werden müssen, kann die Reparatur länger dauern.
3. Es gilt das Recht des Landes, einschließlich der Gewährleistungsbestimmungen, in das die Ware geliefert wird. UN-Kaufrecht gilt nicht.
4. Die Gewährleistung gilt nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Benutzung entstanden sind.

DE Umweltschutz

Dieses Produkt wird in einer Verpackung geliefert, um es vor möglichen Transportschäden zu schützen. Die Verpackung ist unverarbeitetes Rohmaterial und kann recycelt werden. Entsorgen Sie diese nach den geltenden Vorschriften der örtlichen Abfallentsorgung.

22
PAP

Die Bedienungsanleitung wurde auf recycelbarem Papier gedruckt. Bitte entsorgen Sie sie gemäß den geltenden Vorschriften zur Mülltrennung.

EN Cleaning and maintenance

1. Regular maintenance of the device should be considered. It should be carried out at least every 20 hours of operation of the device.
2. Maintenance includes:
   - checking on moving parts of the equipment and keeping them greased. It is recommended to use bicycle bearing greases or multi-component greases for fitness equipment.
   - taking care of other parts of the device, i.e. tightening bolts and nuts,
   - checking power cords (if present in the device) for damage.
3. To clean the equipment it's recommended to use a soft cloth slightly moistened with water or possibly with soap and water. Do not use strong substances or sharp cleaning materials that can damage the equipment. Particular care should be taken with plastic components.
4. After each use, remove all traces of sweat and dirt from the device.

EN Troubleshooting

Problem	Possible solution
The product is unstable.	Make sure that all nuts and bolts are properly tightened.

EN Warranty

Warranty conditions

1. Customer has the following options for submitting a complaint:
   - by filling the form on website: **https://hop-sport.uk/complaints/**
   - in writing to the correspondence address:
     Hegen UK Ltd
     Ealing Cross 1st Floor
     85 Uxbridge Road
     London
     United Kingdom
     W5 5TH
   - by an email: **support@hop-sport.com**
2. Defects revealed during the warranty period will be removed free of charge within 14 working days from the date of delivery of device. If it is necessary to send product for repair abroad or to import spare parts from abroad, the repair period may be extended.
3. The law of the country to which the goods were delivered shall apply, including warranty rules. CISG does not apply.
4. The warranty does not cover damage caused by improper use.

EN Environmental protection

This item has been packaged to protect it from potential damage during shipping. The packaging can be recycled. Discard these materials according to their type.

22
PAP

The user manual is printed on recyclable paper. Please sort it according to local recycling guidelines.

ES Limpieza y mantenimiento

1. Se debe considerar el mantenimiento regular del dispositivo. Debe realizarse al menos cada 20 horas de funcionamiento del equipo.
2. El mantenimiento incluye:
   - revisar las partes móviles del equipo y mantenerlas engrasadas. Se recomienda usar grasas para rodamientos de bicicleta o grasas multicomponentes para equipos de fitness,
   - revisar otras partes del dispositivo, es decir, apretar tornillos y tuercas,
   - revisar los cables de alimentación (si el dispositivo los incluye) para detectar daños.
3. Para limpiar el equipo, se recomienda utilizar un paño suave ligeramente humedecido con agua o con agua y jabón. No utilice sustancias fuertes ni materiales abrasivos que puedan dañar el equipo. Se debe tener especial cuidado con los componentes de plástico.
4. Después de cada uso, elimine todos los restos de sudor y suciedad del dispositivo.

ES Solución de problemas

Problema	Posibles soluciones
El producto es inestable.	Asegúrese de que todas las tuercas y tornillos estén bien ajustados.

ES Garantía

Condiciones de la garantía

1. El cliente dispone de las siguientes opciones para presentar una reclamación:
   - mediante el formulario de reclamación disponible en el sitio web: **https://hop-sport.es/reclamacion/**
   - por escrito a la siguiente dirección:
     Hegen Distribution Sp. z o.o.
     ul. Sportowa 3a
     32-080 Zabierzów
     Polonia
   - por correo electrónico: **support@hop-sport.es**
2. Los defectos que se presenten durante el período de garantía serán normalmente reparados sin coste adicional en un plazo de 14 días laborables a partir de la fecha de recepción del producto defectuoso. En caso de que sea necesario enviar el dispositivo al extranjero para su reparación o importar piezas de repuesto, el proceso de reparación puede tardar más.
3. Se aplicará la legislación del país al que se haya entregado el producto, incluidas las disposiciones relativas a la garantía. La Convención de Viena (CISG) no será aplicable.
4. La garantía no cubre los daños causados por un uso inadecuado.

ES Protección del medio ambiente

Este artículo ha sido embalado para protegerlo de posibles daños durante el envío. El embalaje es reciclable. Deseche estos materiales según su tipo.

22
PAP

El manual de instrucciones está impreso en papel reciclable. Sepáralo según las normas de reciclaje locales.

FR Nettoyage et entretien

1. Entretenez régulièrement l'appareil. Il doit être effectué au moins toutes les 20 heures de fonctionnement de l'équipement.
2. La maintenance comprend le contrôle:
   - les pièces mobiles de l'appareil, c'est-à-dire vérifier qu'elles sont correctement lubrifiées. Sinon, graissez-les. Il est recommandé d'utiliser des lubrifiants spéciaux pour les roulements de vélo ou pour les appareils de fitness.
   - toutes les pièces de l'appareil, c'est-à-dire les vis et les écrous de serrage,
   - cordons d'alimentation (s'ils sont présents dans l'appareil) pour tout dommage.
3. Pour nettoyer l'équipement, utilisez un chiffon doux et légèrement humidifié avec de l'eau ou éventuellement avec de l'eau et du savon. N'utilisez pas de substances fortes ou de produits de nettoyage agressifs pouvant endommager l'équipement. Un soin particulier doit être apporté aux composants en plastique.
4. Après chaque utilisation, retirez toute trace de sueur et de saleté de l'appareil.

FR La résolution des problèmes

Problème	Résolution
Le produit est instable.	Assurez-vous que tous les écrous et boulons sont correctement serrés.

FR Garantie

Conditions de garantie

1. Le client a les possibilités suivantes pour signaler une réclamation:
   - via le formulaire de réclamation sur le site web
   - par écrit à l'adresse suivante:
     Hegen Deutschland GmbH
     Chausseestraße 80D
     17321 Löcknitz
     Allemagne
   - via E-Mail

	Formulaire de réclamation	E-mail
FR	hop-sport.fr/reclamation/	support@hop-sport.fr
BE	hop-sport.be/reclamation/	support@hop-sport.be

2. Les défauts survenus pendant la période de garantie seront généralement réparés gratuitement dans un délai de 14 jours ouvrables à compter de la date de livraison du produit défectueux. Si l'envoi de l'appareil pour réparation à l'étranger ou l'importation de pièces de rechange de l'étranger est nécessaire, la réparation peut prendre plus de temps.
3. La loi du pays de livraison des marchandises s'applique, y compris les dispositions relatives à la garantie. La Convention des Nations unies sur les contrats de vente internationale de marchandises ne s'applique pas.
4. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une utilisation incorrecte.

FR Protection de l'environnement

Ce produit est fourni dans un emballage pour le protéger de tout dommage pendant le transport. L'emballage est une matière première non transformée et peut être recyclé. Jeter ces matériaux selon leur type.



Le manuel d'utilisation est imprimé sur du papier recyclable. Veuillez le trier conformément aux consignes locales de tri.

HU Tisztítás és karbantartás



1. A berendezés rendszeres karbantartása szükséges. A karbantartást legalább minden 20 üzemóra után el kell végezni.
2. A karbantartás magában foglalja:
   - a berendezés mozgó alkatrészeinek ellenőrzését és kenését. Javasolt kerékpárcsapágy-zsír vagy fitneszgépekhez való univerzális kenőzsír használata;
   - a berendezés egyéb részeinek ellenőrzését, különös tekintettel a csavarok és anyák meghúzására;
   - a tápkábelek (ha a berendezés rendelkezik ilyennel) sérülésének ellenőrzését.
3. A berendezés tisztításához enyhén vízzel, illetve szükség esetén szappanos vízzel megnedvesített puha ruhát használjon. Ne használjon erős vegyszereket vagy éles tisztítóeszközöket, amelyek károsíthatják a berendezést. A műanyag alkatrészek tisztításakor fokozott óvatosság szükséges.
4. Minden használat után távolítsa el az izzadság és a szennyeződés maradványait a berendezésről.

HU Hibaelhárítás ?

Probléma	Lehetséges megoldás
A termék instabil.	Ellenőrizze, hogy minden csavar és anya megfelelően meg van-e húzva.

HU Garancia

Garanciális feltételek

1. A vásárló az alábbi módokon nyújthat be panaszt:
   - az űrlap kitöltésével a weboldalon: **https://hop-sport.hu/reklamacio/**
   - írásban, a levelezési címre:
     Hegen Distribution Sp. z o.o.
     ul. Sportowa 3a
     32-080 Zabierzów
     Lengyelország
   - e-mailben: **support@hop-sport.hu**
2. A jótállási időszak alatt feltárt hibák a készülék kézbesítésének napjától számított 14 munkanapon belül díjmentesen kijavításra kerülnek. Amennyiben a terméket külföldre kell javításra küldeni, vagy a pótalkatrészeket külföldről kell beszerezni, a javítási idő meghosszabbodhat.
3. Azon ország joga irányadó, ahová az árut kiszállították, beleértve a jótállási szabályokat is. A CISG nem alkalmazandó.
4. A jótállás nem terjed ki a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkra.

HU Környezetvédelem

Ez a termék olyan csomagolásban kerül kiszállításra, amely megvédi az esetleges szállítás közbeni sérülésektől. A csomagolóanyagok nyersanyagok, és újrahasznosíthatók. Ezeket az anyagokat típusuk szerint selejtezze.

22
PAP

A használati útmutató újrahasznosítható papírra lett nyomtatva. Az útmutatót a vonatkozó előírásoknak megfelelően szelektálja.

IT Pulizia e manutenzione

1. È consigliabile effettuare regolarmente la manutenzione del dispositivo. Deve essere eseguita almeno ogni 20 ore di utilizzo dell'attrezzatura.
2. La manutenzione include:
   - controllare le parti mobili dell'attrezzatura e mantenerle lubrificate. Si consiglia di usare grassi per cuscinetti da bicicletta o grassi multicomponente per attrezzi fitness,
   - prendersi cura delle altre parti del dispositivo, cioè stringere bulloni e dadi,
   - controllare eventuali cavi di alimentazione presenti nel dispositivo per individuare danni.
3. Per la pulizia dell'attrezzatura si consiglia di usare un panno morbido leggermente inumidito con acqua o con acqua e sapone. Non utilizzare sostanze aggressive o materiali abrasivi che possano danneggiare il dispositivo. Prestare particolare attenzione alle parti in plastica.
4. Dopo ogni utilizzo, rimuovere tutte le tracce di sudore e sporco dal dispositivo.

IT Risoluzione dei problem

Problema	Soluzione possibile
Il prodotto è instabile.	Verificare che tutte le viti e i dadi siano ben serrati.

IT Garanzia

Condizioni di garanzia

1. Il cliente ha le seguenti possibilità per presentare un reclamo:
   - tramite il modulo di reclamo disponibile sul sito web: **https://hop-sport.it/reclamo-di-garanzia/**
   - per iscritto al seguente indirizzo:
     Hegen Distribution Sp. z o.o.
     ul. Sportowa 3a
     32-080 Zabierzów
     Polonia
   - via e-mail: **support@hop-sport.it**
2. I difetti riscontrati durante il periodo di garanzia verranno generalmente eliminati gratuitamente entro 14 giorni lavorativi dalla data di ricezione del prodotto difettoso. Se è necessario inviare il dispositivo all'estero per la riparazione o importare pezzi di ricambio, il tempo di riparazione potrebbe essere più lungo.
3. Si applica la legge del paese in cui è stata consegnata la merce, incluse le disposizioni relative alla garanzia. La Convenzione CISG non è applicabile.
4. La garanzia non copre i danni causati da un uso improprio.

IT Protezione ambientale

Questo articolo è stato imballato per proteggerlo da eventuali danni durante il trasporto. L'imballaggio è riciclabile. Smaltire questi materiali in base alla loro tipologia.

22
PAP

Carta
RACCOLTA CARTA
Verifica le disposizioni del tuo Comune

NL Reiniging en onderhoud



1. Regelmatig onderhoud van het apparaat wordt aanbevolen. Dit dient minstens om de 20 gebruiksuren van het apparaat uitgevoerd te worden.
2. Onderhoud omvat:
   - het controleren van bewegende delen van het apparaat en deze goed ingevet houden. Het wordt aanbevolen om fietslagervet of multicomponentenvet voor fitnessapparatuur te gebruiken,
   - het controleren en vastzetten van andere onderdelen van het apparaat, zoals bouten en moeren,
   - het inspecteren van stroomkabels (indien aanwezig in het apparaat) op beschadigingen.
3. Voor het reinigen van het apparaat wordt aangeraden een zachte doek te gebruiken die licht bevochtigd is met water of met water en zeep. Gebruik geen agressieve middelen of schurende materialen die het apparaat kunnen beschadigen. Besteed speciale aandacht aan kunststof onderdelen.
4. Verwijder na elk gebruik alle sporen van zweet en vuil van het apparaat.

NL Probleemoplossing ?

Probleem	**Mogelijke oplossing**
Product is onstabiel.	Controleer of alle moeren en bouten goed vastzitten.

NL Garantie

Garantievoorwaarden

1. U heeft de volgende mogelijkheden om een klacht in te dienen:
   - via het klachtenformulier op de website: **https://hop-sport.nl/klacht/**
   - schriftelijk naar het volgende adres:
     Hegen Deutschland GmbH
     Chausseestraße 80D
     17321 Löcknitz
     Duitsland
   - per e-mail: **support@hop-sport.nl**
2. Gebreken die zich tijdens de garantieperiode voordoen, worden in de regel binnen 14 werkdagen na de leveringsdatum van het defecte product kosteloos verholpen. Als het apparaat voor reparatie naar het buitenland moet worden verzonden of als er reserveonderdelen uit het buitenland moeten worden geïmporteerd, kan de reparatie langer duren.
3. Het recht van het land waarin de goederen zijn geleverd is van toepassing, inclusief de betreffende garantieregels. Het Weens Koopverdrag is niet van toepassing.
4. De garantie dekt geen schade die is veroorzaakt door onjuist of onoordeelkundig gebruik.

NL Milieubescherming

Dit product is verpakt om het tijdens het transport tegen mogelijke schade te beschermen. De verpakking is recyclebaar. Gooi deze materialen weg volgens hun type.

22
PAP

De handleiding is gedrukt op recyclebaar papier. Sorteer het volgens de geldende afvalscheidingsrichtlijnen.

PL Czyszczenie i konserwacja



1. Należy regularnie dokonywać konserwacji urządzenia. Powinna być ona przeprowadzana nie rzadziej niż co 20 godzin pracy sprzętu.
2. Konserwacja obejmuje kontrolę:
   - ruchomych części urządzenia, tj. sprawdzenie, czy są one odpowiednio nasmarowane. Jeżeli nie, należy je nasmarować. Zaleca się stosowanie specjalnych smarów do łożysk rowerowych lub smarów przeznaczonych do sprzętów fitness.
   - pozostałych części urządzenia, tj. dokręcenie śrub i nakrętek,
   - przewodów zasilających (jeżeli występują w urządzeniu), pod kątem ewentualnych uszkodzeń.
3. Do czyszczenia sprzętu należy używać miękkiej ściereczki, delikatnie zwilżonej wodą lub ewentualnie wodą z mydłem. Nie należy używać silnych środków ani ostrych materiałów czyszczących, które mogą uszkodzić sprzęt. Szczególną ostrożność należy zachować przy elementach z tworzywa sztucznego.
4. Po każdym użytkowaniu należy usunąć z urządzenia wszelkie ślady potu i zanieczyszczeń.

PL Rozwiązywanie problemów ?

Problem	Możliwe rozwiązanie
Produkt jest niestabilny.	Upewnij się, czy wszystkie śruby i nakrętki są odpowiednio dokręcone.

PL Gwarancja

Warunki gwarancji

1. Klient ma następujące możliwości zgłoszenia reklamacji:
   - za pośrednictwem formularza reklamacyjnego na stronie internetowej: **https://www.hop-sport.pl/serwis/**
   - pisemnie na adres korespondencyjny:
     Hegen Distribution Sp. z o.o.
     ul. Sportowa 3a
     32-080 Zabierzów
     Polska
   - pocztą elektroniczną: **sklep@hop-sport.com**
2. Wady powstałe w okresie gwarancyjnym będą zazwyczaj usuwane bezpłatnie w ciągu 14 dni roboczych od daty dostarczenia wadliwego produktu. W przypadku konieczności wysłania produktu do naprawy za granicę lub sprowadzenia części zamiennych z zagranicy, naprawa może potrwać dłużej.
3. Zastosowanie ma prawo kraju, do którego dostarczono towar, w tym przepisy dotyczące gwarancji. Konwencja CISG nie ma zastosowania.
4. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem.

PL Ochrona środowiska

Ten produkt jest dostarczany w opakowaniu, by uchronić go od ewentualnych uszkodzeń podczas transportu. Opakowania są surowcami nieprzetworzonymi i mogą być recyklingowaneowane. Wyrzucaj te materiały według ich rodzaju.



Instrukcja obsługi została wydrukowana na papierze nadającym się do recyklingu. Segreguj ją zgodnie z zasadami.

RO Curățare și întreținere

1. Se recomandă efectuarea întreținerii regulate a echipamentului. Aceasta trebuie realizată cel puțin la fiecare 20 de ore de funcționare a echipamentului.
2. Întreținerea include:
   - verificarea componentelor mobile ale echipamentului și menținerea acestora lubrifiate. Se recomandă utilizarea unsorilor pentru rulmenți de bicicletă sau a unsorilor multifuncționale destinate echipamentelor fitness;
   - verificarea celorlalte componente ale echipamentului, inclusiv strângerea șuruburilor și piulițelor;
   - verificarea cablurilor de alimentare (dacă echipamentul este prevăzut cu acestea) pentru eventuale deteriorări.
3. Pentru curățarea echipamentului, se recomandă utilizarea unei lavete moi, ușor umezite cu apă sau, dacă este necesar, cu apă și săpun. Nu utilizați substanțe puternice sau materiale abrazive care pot deteriora echipamentul. Acordați o atenție deosebită componentelor din plastic.
4. După fiecare utilizare, îndepărtați toate urmele de transpirație și murdărie de pe echipament.

RO Depanare

Problemă	Soluție posibilă
Produsul este instabil.	Asigurați-vă că toate șuruburile și piulițele sunt strânse corespunzător.

RO Garanție

Condiții de garanție

1. Clientul are următoarele opțiuni pentru depunerea unei reclamații:
   - prin completarea formularului de pe site-ul web: **https://hop-sport.ro/reclamatii/**
   - în scris, la adresa de corespondență:
     Hegen Distribution Sp. z o.o.
     ul. Sportowa 3a
     32-080 Zabierzów
     Polonia
   - prin e-mail: **support@hop-sport.ro**
2. Defectele constatate în perioada de garanție vor fi remediate gratuit în termen de 14 zile lucrătoare de la data livrării dispozitivului. Dacă este necesară trimiterea produsului la reparare în străinătate sau importul pieselor de schimb din străinătate, termenul de reparație poate fi prelungit.
3. Se aplică legislația țării în care a fost livrat produsul, inclusiv prevederile privind garanția. Convenția CISG nu se aplică.
4. Garanția nu acoperă deteriorările cauzate de utilizarea necorespunzătoare.

RO Protecția mediului

Acest produs este livrat într-un ambalaj pentru a-l proteja de eventuale deteriorări în timpul transportului. Ambalajele sunt materii prime neprelucrate și pot fi reciclate. Aruncați aceste materiale în funcție de tipul lor.

Pentru protecția mediului, duceți bateriile uzate la un centru de reciclare. Nu aruncați bateriile uzate în coșurile de gunoi menajer. În acest mod veți contribui la protecția mediului.

Dispozitivele electrice uzate (inclusiv computerul din acest produs) sunt materiale reciclabile — nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, deoarece pot conține substanțe periculoase pentru sănătatea umană și pentru mediu! Vă rugăm să contribuiți activ la gestionarea responsabilă a resurselor naturale și la protecția mediului prin predarea dispozitivelor electrice uzate la un centru de reciclare corespunzător.

22
PAP

Manualul de utilizare a fost tipărit pe hârtie reciclabilă. Sortați-l conform regulilor.

SK Čistenie a údržba



1. Zariadenie si vyžaduje pravidelnú údržbu. Mala by byť vykonaná najmenej každých 20 hodín prevádzky zariadenia.
2. Údržba zahŕňa kontrolu:
   - pohyblivé časti zariadenia, tzn. kontrola, či sú správne namazané. Ak nie, namažte ich. Odporúča sa používať špeciálne mazivá pre ložiská bicyklov alebo pre fitnes zariadenia.
   - všetky časti zariadenia, tzn. dotiahnutie skrutiek a matíc,
   - napájacie káble (ak sú v prístroji) kvôli poškodeniu.
3. Na čistenie zariadenia používajte mäkkú handričku mierne navlhčenú vodou alebo prípadne vodou s mydlom. Nepoužívajte žiadne silné čistiace prostriedky a ani materiály, ktoré môžu zariadenie poškodiť. Osobitnú pozornosť treba venovať plastovým komponentom.
4. Po každom použití odstráňte zo zariadenia všetky stopy potu a nečistôt.

SK Riešenie problémov ?

Problém	**Možné riešenia**
Produkt nie je stabilný.	Skontrolujte, či sú všetky matice a skrutky správne dotiahnuté.

SK Záruka

Záručné podmienky

1. Zákazník má nasledujúce možnosti uplatnenia reklamácie:
   - prostredníctvom krokov na webovej stránke: **https://hop-sport.sk/servis/**
   - písemně na adresu
     Hegen Česko s. r. o.
     Stavbařů 2201/36
     734 01 Karviná-Mizerov
     Česká republika
   - e-mailom: **info@hop-sport.sk**
2. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená a kupujúci o tom musí byť informovaný najneskôr do tridsiatich (30) dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodne na dlhšej lehote. Ak je potrebné poslať produkt na opravu do zahraničia alebo doviezť náhradné diely zo zahraničia, oprava môže trvať dlhšie.
3. Použije sa právo krajiny, do ktorej bol tovar dodaný, vrátane záručných ustanovení. Neplatí Dohovor OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru.
4. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené nesprávnym používaním.

SK Ochrana životného prostredia

Tento produkt sa dodáva v obale, ktorý ho chráni pred možným poškodením počas prepravy. Obal je vyrobený zo surovín, ktoré je možné recyklovať. Tieto obaly vyhadzujte a trieďte podľa ich typu.

22
PAP

Návod na použitie bol vytlačený na recyklovateľnom papieri. Triediť ho podľa platných pravidiel.

UA Чистка та обслуговування



1. Регулярно перевіряйте пристрій. Це слід робити щонайменше кожні 20 годин роботи обладнання.
2. Технічне обслуговування повинно включати контроль за:
   - рухомими частинами пристрою, тобто перевірка їх належного змащення. Якщо є не змащені ділянки, змастіть їх. Рекомендується використовувати спеціальні мастила для підшипників велосипедів або для фітнес-обладнання.
   - всі запчастини обладнання, такі як затягуючі гвинти та гайки,
   - шнури живлення (якщо вони є в пристрої) на будь-які пошкодження.
3. Для очищення обладнання використовуйте м'яку тканину, трохи змочену водою або водою з милом. Не використовуйте сильні речовини чи агресивні чистячі засоби, які можуть пошкодити обладнання. Особливо обережно слід поводитися із пластиковими компонентами.
4. Після кожного використання очищуйте пристрій від часток поту чи бруду.

UA Вирішення проблем

?

Проблема	**Можливе рішення**
Обладнання не стабільне.	Переконайтеся, що всі гвинти та гайки відповідно закручені.

UA Гарантія

Умови гарантії

1. Покупець має наступні варіанти подання скарги:
   - через форму заповнення рекламаційного формуляру на сайті.
   - письмово на адресу:
     електронною поштою: **info@hop-sport.ua**
2. Дефекти або пошкодження товару, виявлені протягом гарантійного періоду, будуть усунені безкоштовно протягом 14 робочих днів з дати доставки товару до сервісу. Якщо потрібно привезти деталі з-за кордону, термін ремонту може бути продовжений.
3. Всі гарантійні умови виконуються за законодавством країни, куди було доставлено товар, включаючи гарантійні положення. Конвенція ООН про договори міжнародної купівлі-продажу товарів не застосовується.
4. Гарантія не поширюється на пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання.

UA Охорона навколишнього середовища

Цей виріб поставляється в упаковці, для захисту від можливих пошкоджень під час транспортування. Упаковка є необробленою сировиною і може бути перероблена. Позбудьтеся цих матеріалів відповідно до їх типу.

22
PAP

Інструкцію надруковано на папері, придатному для переробки. Сортуйте її відповідно до чинних правил.

HOP-SPORT



Vyrobeno v Číně
Hergestellt in China
Made in China
Fabricado en China
Fabriqué en Chine
Kínában készült

Prodotto in Cina
Gemaakt in China
Wyprodukowano w Chinach
Fabricat în China
Vyrobené v Číne
Вироблено в Китаї

DISTRIBUTION

PL Hegen Distribution Sp. z o.o.
Sportowa 3A
32-080 Zabierzów

CZ Hegen Česko s.r.o.
Stavbařů 2201/36
734 01 Karviná-Mizerov

DE Hegen Deutschland GmbH
Chausseestraße 80D
17321 Löcknitz

UK Hegen UK Ltd
Ealing Cross, 1st Floor, 85 Uxbridge Road
London, W5 5TH

IMPORTER

PL Hegen Europe Sp. z o.o.
Sportowa 3A
32-080 Zabierzów